

13 DIC 1999
9:36

93 a

2417

Folios

489



20059569

TRASLADO AL SISTEMA DE INSCRIPCION DE FOLIO REAL ATRIBUADO SEGUN MATRICULA 20059569-00000 FECHA 31-10-2002 FIRMA [Signature] SELLO DEL REGISTRADOR

1 NUMERO CIENTO VEINTISIETE.-En la ciudad de Metapán, a las nueve horas del-
2 día veinticinco de Septiembre de mil novecientos noventa y nueve.-Ante mí,-
3 ROSENDO AMERICO PEREZ POSADAS, Notario, de este domicilio y San Salvador,-
4 comparece don JOSE ADOLIO VALLE CALDERON/ quien firma "J A Valle", es de -
5 treinta y ocho años de edad, ganadero, de este domicilio, lo conozco e iden-
6 tifico por medio de su cédula de identidad personal número cero dos-cero --
7 seis-cero cero cero nueve mil ochocientos ochenta y tres, con tarjeta de --
8 identificación tributaria número cero doscientos trece-cero sesenta y un --
9 mil sesenta-ciento uno-dos, y DICE: que es dueño y legítimo propietario de
10 un inmueble rústico no inscrito a su favor pero lo es por estarlo su ante-
11 cedente al número SETENTA Y SEIS del Libro SEISCIENTOS SETENTA Y NUEVE del
12 Registro de la Propiedad de este Departamento, situado en el Cantón Belén-
13 Guijat hoy conocido por Cantón Las Cruces de la jurisdicción de Metapán, es
14 de la superficie de ocho manzanas equivalentes a cinco hectáreas sesenta -
15 áreas, o sean cincuenta y seis mil metros cuadrados; sus colindancias y de-
16 más características se describen en dicho antecedente; del cual desmembra-
17 un inmueble rústico, inculto, sin cultivos permanentes, ni accesorios, ni
18 construcción de ninguna clase; situado en el mismo lugar, ubicado al lado-
19 Poniente de todo el terreno, de una extensión superficial de dos mil cua-
20 trocientos seis metros cuadrados, el cual mide y linda: NORTE, seis metros
21 con Virgilio Guzmán camino de por medio, antes con Narciso Alvarado que --
22 fue de Mercedes Magaña luego con Alejandro Menéndez, Oriente, cuatrocientos
23 un metros con resto de donde se desmembra de José Adolio Valle, SUR, seis-
24 metros con resto de donde se desmembra de José Adolio Valle, es lo que se-

262
336

1 donará a la comunidad de ese Cantón para la construcción de un pozo de agua
2 potable; y PONIENTE, cuatrocientos un metros con Félix Antonio Calderón, con
3 resto del terreno que perteneció a Modesto Ramírez luego con Ana Florencia
4 Ramírez y Alejandro Menéndez; lo desmembrado no goza de las servidumbres
5 que menciona el antecedente; por el precio o valor real o comercial de
6 VEINTE MIL COLONES que tiene recibidos de parte de la Alcaldía Municipal de
7 Metapán, le vende libre de gravamen el solar desmembrado y descrito a la
8 ALCALDÍA MUNICIPAL DE METAPAN, a quien por este medio le hace tradición del
9 dominio, posesión y demás derechos anexos que le corresponden, le hace for-
10 mal tradición y entrega material de lo vendido obligándose al saneamiento
11 de ley. Presente doña MIRIAN AMANDA LEMUS UMAÑA HOY DE LEON, quien firma
12 "M A Lemus", es de treinta y seis años de edad, comerciante, del domicilio,
13 de Metapán, la conozco e identifico por medio de su cédula de identidad per-
14 sonal número dos-tres-cero cero veintitrés mil seiscientos dos, y dice: Que
15 comparece en nombre y representación de la Alcaldía Municipal de Metapán
16 o sea el Consejo Municipal de esta ciudad, por ser la Síndico Municipal de
17 tal Consejo, en dicho carácter acepta la venta y tradición que le hacen a
18 su representada del solar desmembrado y descrito, del cual se da por recibí-
19 do del dominio, tradición, posesión y demás derechos anexos que le trans-
20 fieren; todo lo hace en forma expresa; el inmueble comprado será destinado
21 para construir un acceso a caseta de control del agua potable o sea pozo que
22 construye dicha comunidad. Tal acceso no se cercará por ningún lado, del
23 cual hará uso el vendedor, así como del agua del pozo con derecho a la ins-
24 talación de una macha para el agua de uso personal. El suscrito Notario Ad-

virtió a los contratantes quienes quedaron enterados de lo siguiente: que -
este acto o contrato está exento de impuestos por comprenderlo el artículo
primero numeral sexto de la Ley del Impuesto Sobre Transferencia de Bienes
Raíces, que se dio cumplimiento a lo regulado en el artículo cinco de esa
Ley, lo regulado en el artículo seis de tal ley no se aplica por lo citado
anteriormente.--DOY FE: de ser legítima y suficiente la personería de doña
Mirian Amanda Lemus Umaña hoy De León, por haber tenido a la vista: El Dia-
rio Oficial número veintitrés Tomo doscientos noventa de fecha cinco de fe-
brero de mil novecientos ochenta y seis donde aparece publicado el Código--
Municipal en el que consta: en el artículo treinta número dieciocho que to-
do Consejo Municipal puede acordar autorizar la compraventa de inmuebles, en
el artículo cuarenta y siete le confiere al Alcalde la representación legal
del respectivo Consejo Municipal y conforme el artículo cincuenta puede de-
legar funciones como la presente; la credencial extendida por el Tribunal
Supremo Electoral en la ciudad de San Salvador, a los catorce días del mes
de abril de mil novecientos noventa y siete, donde aparece que dicha perso-
na fue electa como Síndico del Consejo Municipal de Metapán, para el perio-
do del primero de mayo de mil novecientos noventa y siete al treinta de --
abril del año dos mil; y certificación del acuerdo del Consejo Municipal de
Metapán, número doscientos noventa del acta respectiva celebrada en Metapán,
el trece de septiembre de este año, asentada a folios ciento cuarenta y --
uno del Libro de Actas Municipales que ese Consejo lleva durante el presen-
te año por medio del cual se autoriza a la Síndico para comparecer a otor-
gar actos como al presente, en el mismo se detalla el inmueble a comprar,--

1 forma de pago y destino, documento extendido por el Alcalde y Secretario --
 2 del Consejo, en la ciudad de Metapán, el dieciséis de septiembre del pre--
 3 sente año. Así se expresaron los comparecientes; les expliqué los efectos --
 4 legales de esta escritura; me manifiestan que no son parientes; la compra--
 5 dora por medio de su representante queda enterada de la obligación de pre--
 6 sentar en cualquier Delegación Fiscal una declaración de este contrato ---
 7 acompañada de una copia del mismo; el valor declarado de este contrato so--
 8 bre lo vendido es de veinte mil colones inmueble que nunca ha sido, no ha--
 9 estado, ni esta arrendado, pero al arrendarse el precio del alquiler co--
 10 rriente en este instante sería una renta anual de mil seiscientos sesenta--
 11 y seis colones sesenta y seis centavos; les hice saber la advertencia con--
 12 templada en el artículo treinta y nueve de la Ley de Notariado referente -
 13 de estar solvente del pago de los impuestos de ley para efectos de regis--
 14 tro; el vendedor jura solemnemente que los bienes rústicos de su propie--
 15 dad no exceden a los límites de reserva establecidos por la Constitución--
 16 Política y Ley Básica de Reforma Agraria; leído que les hube todo lo escri--
 17 to en un solo acto no interrumpido, manifiestan su conformidad, ratifican--
 18 su contenido y firmamos.--DOY FE.-----J A Valle-----M A Lemus---
 19 -----R. Américo Pérez P.-----Rubricadas.-----
 20 -----PASO ANTE MI, de Los Fo--
 21 lios ciento noventa y cinco frente al ciento noventa y seis vuelto del ---
 22 libro TREINTA Y TRES DE MI PROTOCOLO que vence el doce de Enero del año --
 23 dos mil; extendiendo, sello y firmo el presente testimonio en la ciudad de --
 24 San Salvador, a los veintisiete días del mes de Septiembre de mil nove--



1	cientos noventa y nueve; para ser entregado a LA ALCALDIA MUNICIPAL DE ---
2	METAPAN.- Enmendados- caracterfsticas- control- METAPAN- Valen.-
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	REGISTRO DE LA PROPIEDAD RAIZ E HIPOTECAS DE LA PRIMERA SECCION DE
11	OCCIDENTE, SANTA ANA, A LAS ONCE HORAS Y ONCE MINUTOS DEL DIECISI-
12	TE DE DICIEMBRE DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y NUEVE.
13	INSCRIBASE LA ANTERIOR ESCRITURA DE COMPRA VEN-
14	TA. ANTE. NO. 61 LO. 2407 PS. C/ ROSA MARIA MENA.
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	

[Signature]
ROBERTO AMARCO PEREZ ROSADO
NOTARIO
REPUBLICA DE EL SALVADOR



Lto. Flor de María Polanco Cerón de Ortiz
REGISTRADORA AUXILIAR

FECHA DE INSCRIPCION
21 DIC. 1999

[Signature]

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	



OFICINA REGIONAL DE SANTA ANA

CONSTANCIA DE CERTIFICACION LITERAL

El(la) suscrito Registrador(a) de la Propiedad Raíz e Hipotecas de la Primera Sección de Occidente, departamento de Santa Ana, Hace Constar: que la anterior fotocopia compuesta de tres hojas es una copia fiel de la inscripción número NOVENTA Y TRES, páginas cuatrocientos ochenta y nueve a la cuatrocientos noventa y cuatro del libro DOS MIL CUATROCIENTOS DIECISIETE DE PROPIEDAD. Traslada a la matrícula número 20059569-00000 asiento uno.

DERECHOS DE REGISTRO: NUEVE PUNTO NOVENTA Y UNO DE DÓLAR.

Se expide la presente en el Centro Nacional de Registros: a las catorce horas treinta minutos del día dieciséis de Diciembre del dos mil veinte.

Número de Solicitud : 02202000009965

Elaborado por : DORA ALFARO DE BELTRAN



Lic. Carol Patricia Zeceña Martínez
REGISTRADOR AUXILIAR

01795976



No escribir
sobre el código

02202000009965 MAYCOL RENE MARTINEZ CORNEJO

